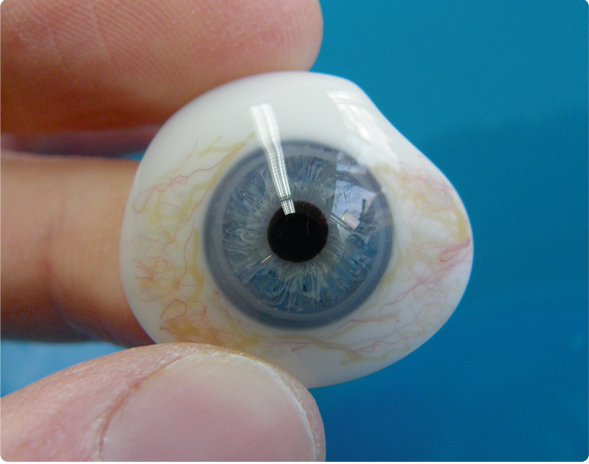


KUNSTAUGEN-INSTITUT

 **Leipold**
GmbH



إرشادات التعامل مع
العيون الصناعية
المصنوعة من الزجاج

١ عزيزي المريض،

تتيح لك العيون الصناعية المصنوعة من الزجاج قدرًا كبيراً من الشكل غير اللافت للنظر والجمالي وبالتالي التمتع بمظهر شخصي سالم، وذلك بفضل التقليد الواقعي لهذه العين. ولكن يرجى أن تضع دائماً في حسابك أن: الشرط الأساسي لارتداء عينك الصناعية بشكل مريح هو العناية السليمة والتعامل الصحيح معها. وهذا أمر بسيط للغاية، إذا اتبعت الإرشادات التالية بدقة. لذلك يرجى قراءة هذه المعلومات بعناية. إذا كان لديك أسئلة فيرجى الاتصال بأخصائي العيون الصناعية الخبير التابع لنا. ويسعدنا الاستمرار في تقديم المساعدة إليك.

١ خصائص عينك الصناعية

عينك الصناعية هي إنتاج فردي تم تصنيعه وتعديله من أجلك أنت بشكل شخصي يتناسب مع تجويف عينك. وتم تصنيع مادتها من أنواع زجاج خاص يتمتع بجودة عالية، يتم إنتاجها بشكل خاص لتصنيع العيون الصناعية. تضمن قدرة المقاومة العالية للغاية التي يتمتع بها السطح ضد السائل الدمعي العدوانية، تحملاً مثالياً للغشاء المخاطي. تتيح لك خصائص الارتداء المناسبة لعيونك الصناعية، مجالاً أفضل للحركة أثناء العمل وأوقات الترفيه ولعب الرياضة. حيث يمكنك ممارسة السباحة أيضاً مع عينك الصناعية¹. لكن من فضلك

¹ استثناء: رياضة الغوص! تحدث مع أخصائي العيون الصناعية الذي تتعامل معه إن لزم الأمر.

احرص على: الالتزام بارتداء نظارة سباحة، وذلك بسبب الملوثات أو الكلور الموجود في الماء. بالإضافة إلى ذلك ينبغي تنظيف العين الصناعية ومحجر العين فيما بعد في المنزل.

1 | التنظيف والعناية

ينبغي تنظيف العين الصناعية جيداً مرة واحدة في اليوم. للقيام بهذا لا تستخدم سوى ماء 2 نظيف فاتر. يوصى بشدة بالبعد عن استخدام ماء ساخن أو ماء شديد البرودة لأن التقلبات المتطرفة في درجات الحرارة قد تؤثر بالسلب على قدرة تحمل المادة. كما يرجى أيضاً عدم استخدام أي سوائل كاوية أو أجسام صلبة للتنظيف. في حالة وجود اتساخات شديدة يمكن نقع العين الصناعية لحوالي 10 دقائق. يمكن هنا استخدام سوائل مطهرة للجراثيم تحتوي على الكحول. ولا تنس أن تقوم بعد ذلك بتنظيف عينك الصناعية من جديد بالماء النظيف جيداً. عندما لا ترتدي العين الصناعية، احفظها جافة في وعاء مغلق.

يرجى مراعاة الآتي: ينبغي من حيث المبدأ عدم حفظ العين الصناعية في الماء!

ينبغي على أخصائي العيون الصناعية الذي تتعامل معه تحديد بشكل حتمي مسألة إمكانية ارتداء العين الصناعية ليل نهار، حيث يختلف الأمر من حالة إلى أخرى.

2 في البلاد التي لا تتمتع فيها مياه الصنبور بجودة المياه الصالحة للشرب، ينبغي بالضرورة استخدام مياه معدنية لا تحتوي على حمض الكربونيك الغازي. قد يكون هذا مفيداً في بعض البلاد الأوروبية التي يتم قضاء العطلات فيها.

لا تقم بالتنظيف في الحمام!

العيون الصناعية المصنوعة من الزجاج متينة للغاية، ومخاطر انكسارها محدودة. ولكنها مثل أي شيء مصنوع من الزجاج قابلة للكسر بوجهٍ عام. ولهذا لا ينبغي نزع العين الصناعية أو تنظيفها في الحمام. إذا وقعت العين الصناعية في حوض الغسيل أو على البلاط، فإن هذا يؤدي دوماً في الغالب إلى حدوث ضرر بها. أيضاً لا تعد المناشف أو الماء الموجود في حوض الغسيل وسيلة ناجحة للحماية. بدلاً من ذلك يوصى باستخدام وعاء من البلاستيك به ماء فاتر في غرفة بدون بلاط، ويفضل أن تكون الأرضية مغطاة بالسجاد.

تركيب العين الصناعية

ينبغي بشكل أساسي غسل يديك جيداً قبل تركيب العين الصناعية. يوصى بترطيب العين الصناعية.

يرجى مراعاة الآتي: في معظم الأعين الصناعية يشير الجزء القصير نحو الأنف (انظر الصورة يميناً بالأسفل). غير أن هذا لا يتعين أن يكون القاعدة لأن كثيراً من الأعين الصناعية تختلف عن هذا المعيار في تصميمها.

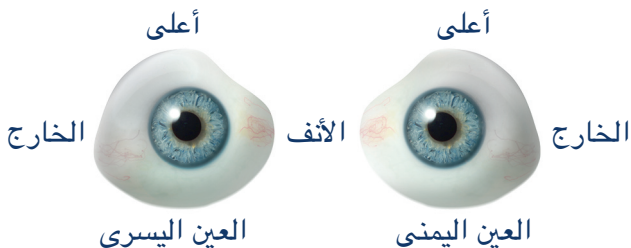
تتم عملية التركيب عن طريق دفع العين الصناعية أولاً أسفل الجفن العلوي المرفوع وتثبيتها في هذا الوضع. قم بسحبٍ طفيفٍ لأسفل للجفن السفلي ما يسمح للعين الصناعية بالانزلاق في موقعها النهائي خلف الجفن السفلي. عند الضرورة يوصى بتصحيح مكن عينك الصناعية عن طريق ضغطة أصبع خفيفة على العين حتى يمكن تسريب الهواء المحتمل انحصاره. سيقوم

أخصائي العيون الصناعية الذي تتعامل معه بإرشادك -
إن اقتضى الأمر - إلى الاستثناءات المحتملة عند تركيب
عينك الصناعية.

1 خلع العين الصناعية

يرجى غسل يديك أيضاً قبل خلع العين الصناعية وتذكر
وضع مفرش لين كي لا تصاب العين الصناعية بالضرر
- إذا وقعت - . تتمثل أسهل طريقة
في خلعها بمساعدة ماصة العدسات اللاصقة. للقيام
بذلك ضع الماصة في المنتصف على العين الصناعية
واسحب الجفن السفلي قليلاً باليد الأخرى إلى أسفل.
يمكنك الآن سحب العين الصناعية باستخدام الماصة
نحو الأمام لخلعها. بدلاً من ذلك يمكنك خلع العين
الصناعية باستخدام الأصابع أيضاً. للقيام بهذا اضغط
على الجفن السفلي إلى أسفل حتى تتكشف الحافة
السفلية للعين الصناعية. ثم ادفع طرف سبابتك أسفل
الحافة السفلية للعين الصناعية وأمسك العين الصناعية
بالأصبع الوسطى لخلعها من محجر العين إلى أسفل.

يرجى مراعاة الآتي! عندما تقوم بفرك أو مسح عينك،
فافعل ذلك دائماً باتجاه الأنف. قد يؤدي الفرك في
الاتجاه المعاكس إلى تحريك العين الصناعية أو
ضغطها للخارج.



شكل العين الصناعية النموذجي

ا مدة ارتداء العين الصناعية

تتعرض كل عين صناعية لاستهلاك طبيعي بسبب السائل الدمعي العدواني. كما أن الاستهلاك يرتبط بعوامل أخرى، مثل: الظروف البيئية وحالة محجر العين وقوة السائل الدمعي...إلخ. لذلك ينبغي استبدال عينك الصناعية مرة واحدة كل عام. زيادة عوامل الإجهاد البيئية، مثل الغبار أو ملامسة المواد الكيميائية يمكن أن تقلل بشكل كبير من مدة الارتداء.

هناك حالة استثنائية وهي أول عين صناعية بعد الجراحة. يتم ارتداؤها لحوالي 3 أشهر فقط، لأن محجر العين يستمر في التغير خلال فترة التماثل للشفاء.

تسبب العين الصناعية البالية آلاماً في محجر العين. قد يهيج سطح العين الصناعية الذي أصبح خشناً محجر العين بشدة. أولى علامات ضرورة تجديد عينك الصناعية هي زيادة تدفق الدموع. ويحمر محجر العين، ومع الاستمرار على هذا الحال قد يظهر إفراز سميك أصفر.

تضمن لك المراقبة المنتظمة لمحجر العين من قبل طبيب العيون الذي تتعامل معه والتجديد السنوي للعين الصناعية من قبل أخصائيي العيون الصناعية ذوي الخبرة، ارتداءً خالياً من المتاعب لعينك الصناعية.



أما مع الأطفال الصغار فيجب تجديد العين الصناعية على فترات أقصر من ذلك بكثير لأسباب تتعلق بالنمو. يرجى التوجه بالسؤال عن هذا إلى أخصائي العيون الصناعية الذي تتعامل معه.

أ وأخيراً بعض الإرشادات:

- قم دوماً بترتيب لقاء في مرحلة الإعداد لتصنيع عينك الصناعية.
- من غير الممكن إصلاح عين صناعية تالفة. في هذه الحالة يجب على أخصائي العيون الصناعية الذي تتعامل معه تصنيع عين صناعية جديدة.
- إذا حدث وانكسرت العين الصناعية، فيرجى حفظ جميع القطع المكسورة قدر الإمكان وذلك لاستخدامها كمثل لتصنيع جديد للعين.
- من أجل الحصول على أفضل ملاءمة لعينك الصناعية من الضروري حضورك بشكل شخصي. وإذا لم يكن ذلك ممكناً، فيرجى الاتصال بنا.
- تم تعديل عينك الصناعية بشكل فردي لتتناسب مع محجر عينك. ولكن إذا كنت رغم ذلك تعاني من مشكلات مع عينك الصناعية عقب موعدها الخاص بالتعديل، فيرجى الاتصال بنا في أقرب وقت ممكن.

KUNSTAUGEN-INSTITUT



Kunstaugen-Institut Leipold GmbH

Steeler Straße 180

45138 Essen

ألمانيا

هاتف: +49 (0) 201272121

فاكس: +49 (0) 201288698

www.kunstauge.info